

*Codes, genres, langages : hybridations, transgressions et ruptures dans la culture italienne contemporaine
XIX^e-XXI^e siècles.*

Le thème de recherche a comme champ d'études l'évolution qu'ont connue les codes expressifs littéraires avec l'avènement de la modernité et, progressivement, avec l'apparition de nouvelles formes artistiques audiovisuelles dont l'impact, direct ou indirect, sur la littérature est allé croissant tout au long du XX^e siècle. Au cœur de ce thème se trouve la notion d'hybridation/transgression des formes et des langages, qui entend reprendre et développer l'axe de recherche sur les aires pluri-culturelles et pluri-lingues - comme laboratoire du croisement des sources culturelles et linguistiques provenant de l'ensemble du pourtour méditerranéen - présent dans le thème du précédent quadriennal *Pensée, culture et littérature italiennes dans le monde méditerranéen*. De cet ancien thème il souhaite également prolonger aussi les études sur les transformations de la tradition littéraire italienne à une époque où les nécessités de l'industrie culturelle et l'essor des langages audio-visuels en ont bouleversé les repères, notamment linguistiques, rendant nécessaire une refondation du langage poétique. D'autre part, il se rattache aux recherches menées, toujours dans le cadre du précédent quadriennal, sur le bilinguisme des *Artistes, écrivains, intellectuels italiens à Paris aux XIX^e et XX^e siècles* en tant qu'élément essentiel de la médiation culturelle entre la France et l'Italie.

Une première expression de l'hybridation/transgression que l'on prendra en examen est le mélange des cultures et le plurilinguisme dont font preuve nombre d'auteurs italiens à partir de la seconde moitié du XIX^e siècle en marge du processus d'unification nationale et parfois en réaction contre lui. Souvent issus d'aires géographiques où se côtoient plusieurs identités culturelles fortes et plusieurs langues - les îles (Sicile, Sardaigne) mais aussi les zones de frontière (Trentin-Haut Adige, Frioul, Istrie, etc.) –, ces auteurs pratiquent l'hybridation à travers leurs choix thématiques, qui oscillent de la revendication identitaire au syncrétisme, et leurs expérimentations linguistiques, qui marient dialectalismes, plurilinguismes et idiolectes.

Au-delà de cette tendance, toutes les expressions littéraires qui se situent sur une ligne de rupture avec le modèle classique de séparation entre les genres et les codes expressifs entrent à plein titre dans ce champ de recherche. L'équipe s'intéressera notamment, surtout pour la transition entre Lumières et Romantisme, à tous les phénomènes de contamination entre les formes littéraires, qui supposent la promotion de genres jusque-là privés de légitimité institutionnelle, à commencer par le roman, dans ses relations complexes avec la littérature érudite. Plus largement, nous prendrons en examen toutes les formes mixtes et « impures » qui naissent du décloisonnement des genres, émergent progressivement au cours du XIX^e siècle et s'affirment tout en se transformant au siècle suivant : roman-essai, poème en prose, poème visuel, autofiction, roman noir...

L'étude de ces ruptures et hybridations peut également s'étendre à une perspective intersémiotique : les membres de l'équipe s'intéresseront alors non pas aux contaminations entre différents genres, mais entre différents arts. À cet égard, une attention particulière sera accordée aux textes littéraires irrigués par le cinéma et par les catégories techniques, esthétiques et conceptuelles qu'il a fait naître tout au long du XX^e siècle. La notion de pré-cinéma, fondée sur l'hypothèse d'une préscience du cinéma dans les arts et la littérature, sera aussi prise en compte tout autant que la notion très controversée d'une « cinématographicité » de la littérature. Cela investit naturellement aussi la littérature théâtrale, si bien que des synergies sont évidemment possibles avec les recherches menées dans le cadre du thème « Dramaturgies italiennes ».

Ce thème poursuit un double objectif théorique et historique : d'une part, étudier la nature et l'essor de l'hybridation des formes, de l'interaction des signes et de la contamination des langages dans l'esthétique littéraire contemporaine italienne ainsi que les discours théoriques et critiques qui les accompagnent ; d'autre part, répertorier ces formes et leur évolution jusqu'à aujourd'hui